

# GÉPKÖNYV

## AZ

### ENAR

## HURACAN H betonlehúzó gerendához

## és HURACAN H-L betonlehúzó laphoz

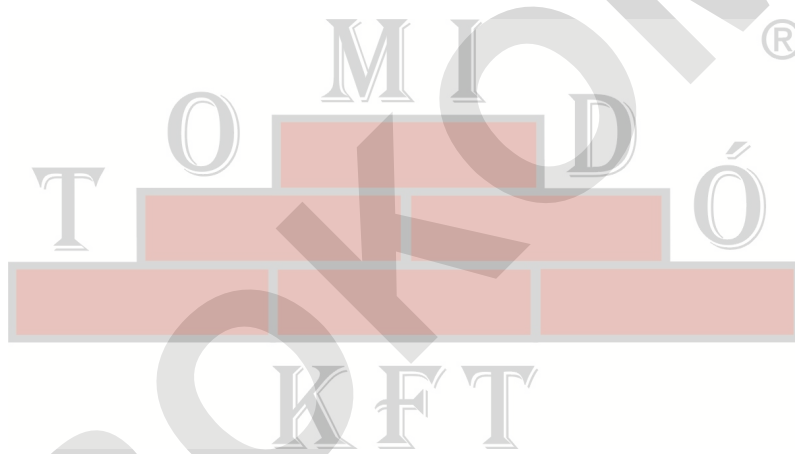
### HASZNÁLATI UTASÍTÁS, BIZTONSÁGI (MUNKAVÉDELMI) ELŐÍRÁSOK, MŰSZAKI ADATOK ÉS JAVÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez az ENAR HURACAN H vagy H-L típusú betonlehúzót választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű gép minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.

A gépkönyvben található információk megismerése és az utasítások betartása biztosítják a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a gépkönyvet a géppel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.



**A gépkönyvek teljes tartalma az EUROKOMAX KFT szellemi tulajdonát képezi, és szerzői jogvédelem alatt állnak. A nemzetközi jogi egyezményeknek megfelelően az EUROKOMAX KFT által létrehozott, vagy fordított gépkönyvek és az ahhoz kapcsolódó anyagok másolása TILOS! Ezek közzététele, bármilyen információs felületen, csak az EUROKOMAX KFT előzetes, írásos engedélye alapján történhet.**



## KÖRNYEZETVÉDELEM

Mindannyiunk érdeke a környezetünk védelme, tisztaságának megőrzése. Az alábbiakban felsorolt, egyszerű tevékenységekkel Ön is nagy mértékben hozzájárulhat közös erőfeszítéseinkhez:

- A megvásárolt gépek csomagolóanyagát (karton, fólia, stb.) szelektív gyűjtőhelyeken kell elhelyezni.
- Az elhasználdott, javíthatatlanná vált gépeket, azok tartozékait és a javításuknál keletkezett alkatrészeket gyűjtse össze és szelektív hulladékként, megfelelő gyűjtőhelyeken adja le.
- A javítások során keletkező fáradt olajat és egyéb folyadékokat TILOS a talajra, a csatornába vagy a lefolyóba önteni, ezeket lezárt kannában helyezze el az erre kijelölt gyűjtőhelyeken.
- Kezelje megfelelően a veszélyes hulladékokat, az akkumulátorokat, elemeket, elektronikai alkatrészeket stb., csak az erre kijelölt gyűjtőhelyeken szabad leadni.
- A légkondicionáló és páratlanító berendezések hűtőjéből felszabaduló gázok káros hatással vannak Földünk atmoszférájára. Az ilyen berendezések javíttatása, vagy leselejtezése csak kijelölt szakszervezetek által történhet.
- Az újra felhasználható anyagokat (karton, fém, üveg, stb.) erre kijelölt gyűjtőhelyeken kel leadni, ezzel is csökkentve a keletkező hulladék mennyiségét.



**Köszönjük megértését és együttműködését!**

### GARANCIA

A gyártó a vásárlás napjától számított 12 hónapig terjedő, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint kötelező (gyártási- és anyaghibákból eredő meghibásodásra vonatkozó) jótállást vállal az általa forgalmazott, itt megadott típusú és gyártási számú gépre. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza. Kérjük, hogy a géphez mellékelt használati utasítást olvassa el figyelmesen!

**MEGSZŰNIK A JÓTÁLLÁS** az alábbi körülmények bármelyikének előfordulása esetén:

- A használati utasítástól eltérő összeszerelés, beüzemelés vagy nem rendeltetésszerű használat, szállítás, kezelés, tárolás.
- Szakszerűtlen, illetéktelen javítás, a gép (készülék) burkolatának megbontása, a karbantartás elmulasztása.
- Nem eredeti tartozékok, segédanyagok használata.
- Fizikai sérülés, az átlagostól eltérő vagy szakszerűtlen használati, tárolási körülmények, átalakítás, elemi kár.
- Ha a meghibásodás észlelése után gépet (készüléket) tovább használták.

**A JÓTÁLLÁS NEM TERJED KI** a termékben (és a tartozékaiban) természetes elhasználódásból eredő kopásokra, valamint olyan károkra amelyet külső mechanikai, fizikai vagy vegyi hatások okoztak.

A jótállási kötelezettség nem áll fenn, ha a forgalmazó vagy a kijelölt szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba nem rendeltetésszerű használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkező ok miatt következett be, vagy a gépen (készüléken) a kijelölt szakszervizen kívül más is javítást végzett.

## MŰSZAKI ADATOK

| Típus                       | HURACAN H betonlehúzó gerenda | HURACAN H-L betonlehúzó lap |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Származási hely             | Spanyolország                 | Spanyolország               |
| Gyártó                      | ENARCO, S.A. (Zaragoza)       | ENARCO, S.A. (Zaragoza)     |
| Motor                       | HONDA GX35                    | HONDA GX35                  |
| Motor teljesítménye         | 1,6 LE                        | 1,6 LE                      |
| Üzemanyag                   | min. 95-ös benzin             | min. 95-ös benzin           |
| Üzemanyagtank mérete        | 0,7 liter                     | 0,7 liter                   |
| Vibrációs frekvencia        | max. 9.000 1/perc             | max. 9.000 1/perc           |
| Centrifugális erő           | 200 kp                        | 200 kp                      |
| Állítható excenter erő      | igen                          | igen                        |
| Kerekített gerendavég       | igen                          | igen                        |
| Gerenda mérete              | 2 - 3 - 4 - 5 m               | 1,5 - 2 - 2,5 - 3 - 4 m     |
| Súly                        | 12,2 kg (+gerenda)            | 12,2 (+profil)              |
| Motorolaj                   | SAE10W40                      | SAE10W40                    |
| Alapjárat motorfordulatszám | 3000 1/perc                   | 3000 1/perc                 |
| Üzemi motorfordulatszám     | 7000 1/perc                   | 7000 1/perc                 |

### MOTOROLAJ

**Figyelem! A motorolaj szint ellenőrzéshez vagy annak cseréjéhez vegye figyelembe motor gyártójának utasításait is!**

| Motor típus: | Első olajcsere:<br>(munkaóra) | További olajcserek:<br>(munkaóra) | Olajminőség: (-22°C és +40°C környezeti hőmérséklet között) | Olajmennyiség:<br>(dl) |
|--------------|-------------------------------|-----------------------------------|---|------------------------|
| GX35         | 10                            | 50                                | 10W-30  | 0.8                    |
| GX100        | 20                            | 100*                              | 10W-30  | 4                      |
| GX120        | 20                            | 100*                              | 10W-30  | 6                      |
| GX160        | 20                            | 100*                              | 10W-30  | 6                      |
| GX200        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 6                      |
| GX240        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 11                     |
| GX270        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 11                     |
| GX340        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 11                     |
| GX360        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 11                     |
| GX390        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 11                     |
| GX630        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 20                     |
| GX660        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 19                     |
| GX690        | 20                            | 100                               | 10W-30  | 20                     |
| GXR120       | 20                            | 50                                | 10W-30  | 4                      |
| GCV160       | 5                             | 50                                | 10W-30  | 6                      |

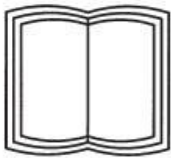
\*Lapvibrátorokon és döngölőgépeken **50 munkóránként** szükséges olajat cserélni.

## ÁLTALÁNOS ÉS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:



- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.



- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!



- A gép üzemanyaggal és kenőanyaggal történő feltöltésekor járjon el az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal!



- Jól lezárt tartályban, kannában szállítsa az üzemanyagot és a kenőanyagot.
- TILOS a dohányzás és a nyílt láng használata az üzemanyag töltésekor, illetve egyéb tűzveszélyes helyzetben.
- Ne töltsen fel a tankot üzemanyaggal amíg jár a motor, vagy amíg meleg a motor.
- A kiömlött üzemanyagot, kenőanyagot kérjük törölje fel.
- Ne működtesse a gépet, ha üzemanyag szivárgást észlel, javíttassa meg a hibát.
- Soha ne működtesse a gépet gyúlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.



- A gép működése közben fokozottan kell figyelni arra, hogy haladás közben a kezelő vagy a közelben állók lábát ne veszélyeztesse!
- Lába védelmére érdekében mindig hordjon acélbetétes munkavédelmi cipőt.



- A gép használatakor védőszemüveg használata ajánlott!



- A gép használatakor védősisak használata ajánlott!



- A gép használatakor fülvédő használata ajánlott!



- A gép egyes részei a működés közben erőteljesen felmelegsznek (kipufogó dob) és sérülést okozhatnak.
- Javítás vagy üzemanyag újratöltés előtt várja meg amíg kissé lehűlnek.



- Ne üzemeltesse a gépet nehezen szellőző helyiségben.
- Kerülje a kipufogó gázok közvetlen belélegzését.
- A kipufogó gázok belélegzése megbetegedéshez, súlyos esetben halálhoz vezethet.



- Dohányzás és nyílt láng használata a gép működése közben tilos.



- Állítsa le a motort, mielőtt üzemanyagot tölt a gépbe.



- A gép legalább 95-ös oktánszámú ólommentes benzinnel üzemeltethető.



- A gép indítása előtt ellenőrizze a motor olajsintjét, az üzemanyagszintet és a motor általános állapotát.



- Viseljen előírt védőruházatot a gép használata közben.
- Korlátozott látási viszonyok között, nagy sebességgel mozgó vagy nagy tömegű gépek közelében viseljen láthatósági mellényt!
- Folyamatos használat esetén ajánlott fülvédő használata, a hallás károsodásának elkerülése érdekében.
- Kérjük mellőzze zene hallgatását és egyéb zavaró tevékenység végzését a gép kezelése közben.

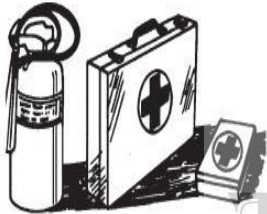


- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészekről.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.



- A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a csavarok, anyák és más rögzítőelemek megfelelően tartanak-e.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasználódott alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

### Készüljön fel a vészhelyzetekre, balesetekre!



- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.



- A gépek hidegindítását elősegítő anyagok fokozottan gyúlékonyak, NE használja ezeket, mert robbanást és/vagy tüzet okozhatnak.

### FIGYELEM!

### Az üzemanyag mérgező és gyúlékony!

DOHÁNYZÁS ÉS NYÍLT LÁNG HASZNÁLATA A GÉP MŰKÖDÉSE KÖZBEN TILOS!

A GÉPET NE HASZNÁLJA NYÍLT LÁNG KÖZELÉBEN!

MINDIG ÁLLÍTSA LE A MOTORT, MIELŐTT ÜZEMANYAGOT TÖLT A TANKBA!

A MOTOR TISZTÁN TARTÁSÁVAL CSÖKKENTHETŐ A TŰZ KIALAKULÁSÁNAK KOCKÁZATA!

CSAK A TALAJSZINTEN BIZTOSAN ÁLLÍTVÁ SZABAD A GÉPET INDÍTANI, TÁROLNI, FELTÖLTENI A BALESETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN!

NE ÜZEMELTESSE A GÉPET NEHEZEN SZELLŐZŐ HELYSÉGBEN!

KERÜLJE A KIPUFOGÓ GÁZOK KÖZVETLEN BELÉLEGZÉSÉT, MERT AZ MEGBETEGEDÉSHEZ, SÚLYOS ESETBEN HALÁLHOZ IS VEZETHET.





## A GÉP ÜZEMELTETÉSE

### **Köszönjük a vásárlást, Ön egy kiváló minőségű terméket választott!**

Az ENAR HURACAN betonlehúzó gerenda/lap egyedi műszaki megoldásai révén hatékony és könnyen kezelhető segítőtárs a betonsimítás során szükséges munkálatok elvégzésekor. Legfőbb törekvésünk, hogy Ön hosszú éveken keresztül elégedetten használja a gépet, ezért a HURACAN betonlehúzó gerendát/lapot a modern ergonómiai és műszaki szempontok figyelembevételével tervezték és gyártották. A gép üzemeltetése, karbantartása egyszerű és kényelmes.

A motor egy röpsúlyos kuplungon keresztül egy excentrikus súlyt forgat nagy sebességgel. A súly által keltett vibráció a gerenda/lap kialakításának következtében végigterjed annak teljes hosszában. A lehúzógerendákat/lapokat a képlékeny beton felszínének elsimítására és tömörítésére fejlesztették ki. Könnyű súlyoknak és erőteljes vibrációjuknak köszönhetően gyorsan és hatékonyan simítják el a betonfelületeket 6-18 cm vastagságig (betonminőségtől függően). A beton kellő tömörségének eléréséhez merülő betonvibrátor használata is szükséges. A kiöntött, bevibrált és nagyjából elterített betonfelületre helyezük a lehúzógerendát/lapot, a motorját járátva. A motort teljes fordulatra állítva lassan húzza a gerendát/lapot a betonon, amíg az elsimítja a felületet. Ne hagyja egy helyben állni a gerendát/lapot mert az a vibráció következtében a felszínbe süllyed. A gerendának/lapnak ellenállás nélkül kell siklania a beton felszínén. Az ENAR HURACAN típusú lehúzógerenda/lap használata nem igényel vezetősíneket, a gerenda/lap a beton tetején úszva végzi a simítást. A lépések és gerenda/lap esetleges nyomai a bevibrálás után teljesen eltűnnek.

### **FIGYELEM ! FONTOS!**

**A röpsúlyos kuplung NEM alkalmas a lehúzógerenda/lap vibrációjának változtatására.**

**A kuplung elvárt élettartamának biztosítása érdekében a gépet CSAK alaphíján, vagy teljes fordulaton szabad üzemeltetni! Ellenkező esetben a kuplung tönkremegy.**

#### **A motor elindítása előtt:**

- Olvassa el a használati utasítást!
- Csatlakoztassa a motoregységet a gerendához/laphoz, a motortalpon található csavarokkal!
- Ellenőrizze a motor olajsintjét, az üzemyagszintet és a motor általános állapotát!
- Olvassa el a Honda motor használati utasítását!

#### **A motor indítása:**

- Használja a szívatót, ha motor nem meleg!
- Állítsa a gázkart félig nyitott helyzetbe!
- Rántsa meg a behúzó zsinórt!
- A motor melegedésével fokozatosan állítsa a szívatót alaphelyzetbe!

#### **Munkavégzés a géppel:**

- Indítsa el a motort és hagyja bemelegedni!
- Állítsa a motort teljes fordulatra!



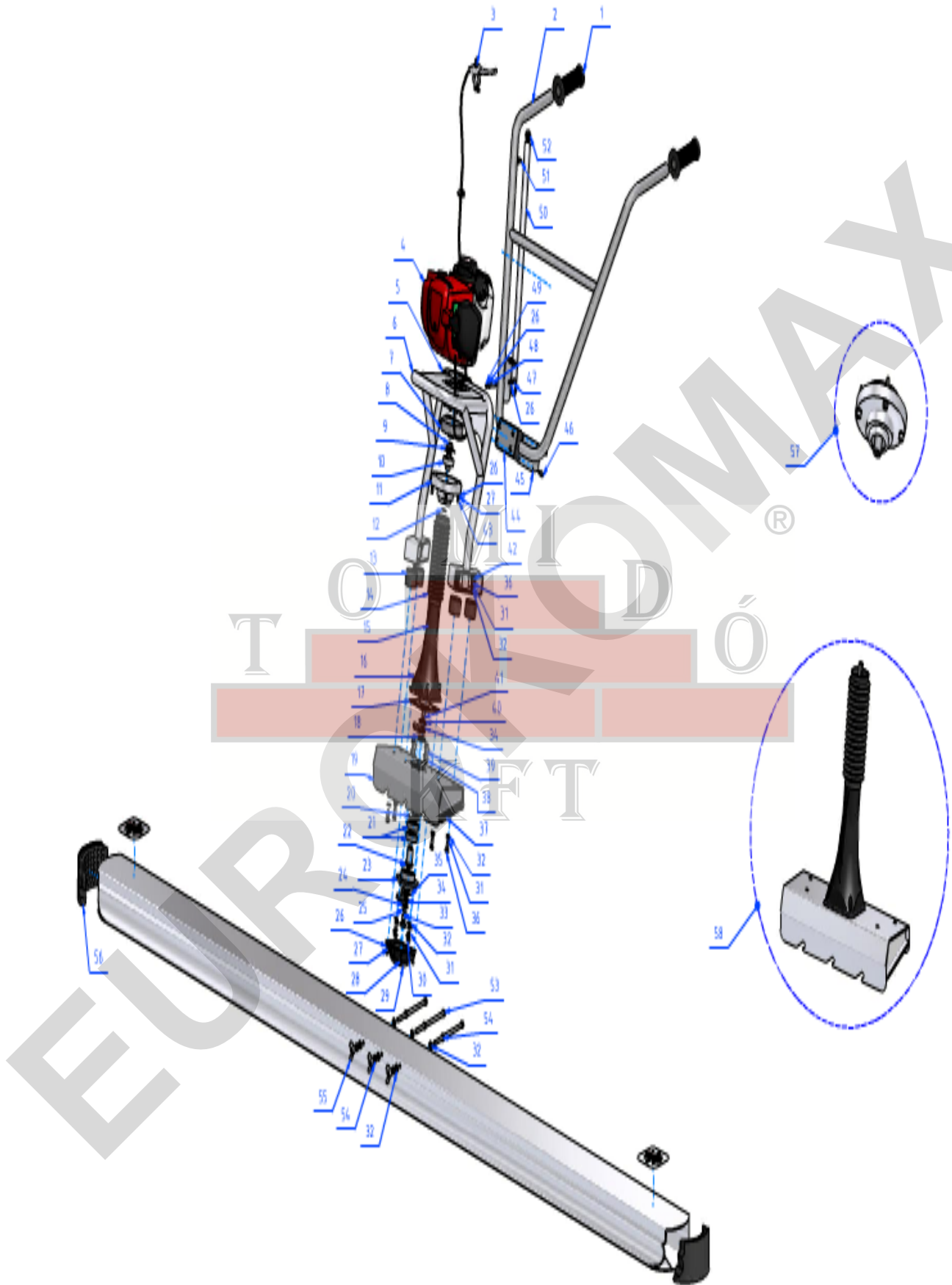
- A gépet húzva a vezetőkarral irányítsa azt!
- A motor leállítása előtt hagyja alapjáraton járni néhány percre, hogy lehűlhessen!
- A motor leállításához nyomja meg a motor oldalán található gyújtásmegszakítót (PIROS GOMB)!

**Szeretnénk, ha a termékkel maradéktalanul elégedett lenne, ezért bármilyen problémát, hiányosságot észlel kérjük jelezze felénk, és mi megpróbáljuk azt orvosolni.**

## KARBANTARTÁS

- Működés közben ne érintse meg a gép vibráló részeit!
- Tartsa tisztán a lehúzógerendát/lapot!
- A meleg motort TILOS vízzel tisztítani, várja meg amíg lehűl!
- A motor léghűtéses és olajkenésű! A szennyeződésből eredő hűtési teljesítményromlás vagy a nem megfelelő olajsztint tönkretelheti a motort és nem tartozik a garanciális javítások körébe!
- Használja a gép kitámasztásához a vázon található támasztórudat, kerülje a gép földre döntését.
- A simítási munka befejezése után hagyja a motort alapjáraton járni 3-4 percre, hogy az visszahűlhessen!
- Ellenőrizze a motorolaj szintet naponta!
- Cserélje le a motorolajat (először 20 munkaóra után) majd hetente, tisztítsa meg a gyújtógyertyát és a légszűrőt hetente!
- A gyújtógyertya hézagát 200 munkaóránként ellenőrizze és állítsa be ha szükséges.
- 250 óránként ellenőrizze a karburátort, a hengerfejet, és a szelepeket.
- Évente legalább egyszer teljes átvizsgálást/javítást kell végezni a gépen.
- Az alacsony olajsztint a gép meghibásodásához vezet. Ilyen hibák automatikusan megszüntetik a jótállást!
- Cserélje ki a kopott, sérült alkatrészeket azonnal!
- Csak eredeti alkatrészeket használjon a pótláshoz!
- Ellenőrizze a védőburkolatok és a csavarok rögzítettségét!
- A gerendák/lapok tárolását, szállítását és rakodását kellő óvatossággal kell végezni mert a gerendák/lapok károsodhatnak.

# ENAR HURACAN H betonlevező gerenda robbantott rajz



# ENAR HURACAN H-L betonlehúzó lap robbantott rajz

